

## СПЕЦИФИКА ПОДГОТОВКИ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ТЕСТУ TOEIC В РАМКАХ КУРСА ENGLISH FOR MANAGERS

© Копылова Н. В., Липко Ю. Г., 2020

Иркутский государственный университет, г. Иркутск

Данная статья посвящена варианту международного теста TOEIC, направленному на оценивание навыков аудирования и чтения (Listening and Reading Test). В статье анализируется ряд особенностей каждого раздела экзамена, а также сложности, возникающие у студентов в процессе подготовки к тесту. Трудности, с которыми сталкиваются испытуемые, связаны как с содержанием теста, так и с психологической готовностью к нему. Знание специфики экзаменационного материала и владение стратегиями выполнения каждого задания позволит более сознательно подойти к процессу подготовки к данному международному экзамену, повысит стрессоустойчивость и будет способствовать получению высокого результата. Кроме того, статья рассматривает изменения, внесенные службой тестирования ETS в классический формат экзамена в 2018 году.

*Ключевые слова:* международное тестирование, TOEIC Listening and Reading Test, специфика языкового теста, новый формат экзамена TOEIC

**Н**а сегодняшний день существует большое количество международных экзаменов по английскому языку, которые помогают поступить в зарубежные школы и вузы, трудоустроиться в англоязычных странах, переехать жить за границу, повысить квалификацию

преподавателей английского языка. TOEIC — Test of English for International Communication — уже давно входит в число самых востребованных международных тестовых форматов наряду с IELTS и TOEFL. Несмотря на это, экзамен продолжает набирать популярность.

ТОЕИС, прежде всего, оценивает уровень владения английским языком для повседневного и делового общения. Его выбирают, как правило, те, кто намеревается работать в сфере международного бизнеса. Однако, результаты исследования, проведенного в 2019 году американской службой тестирования ETS показали, что только 24 % тестируемых руководствовались профессиональными целями, в то время как 31 % испытываемых был движим академическими целями. Примечательно, что по сравнению с аналогичным исследованием 2018 года, в 2019 году ETS отметила изменения в составе топ 10 стран по наличию самого высокого тестового балла (990 max). Так, им могут похвастать Канада (877), Германия (812), Ливан (782), Бельгия (772), Италия (763), Португалия (736), Франция (733), Тунис (733), Аргентина (727) и Россия (726). Причем Португалия, Аргентина и Россия обошли в 2019 году Чехию, Филиппины и Марокко [1, с.5].

Данные результаты исследования, проводимого ETS ежегодно, касаются варианта ТОЕИС, направленного на навыки аудирования и чтения (Listening and Reading Test). Этот вариант включен в программу по английскому языку для студентов Сибирско-американского факультета менеджмента Байкальской международной бизнес-школы Иркутского государственного университета в рамках направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент» (уровень бакалавриата). Содержание этого международного экзамена мы подробно рассмотрели в нашей предыдущей статье [2]. Настоящее исследование посвящено специфике теста ТОЕИС. Цель статьи — проанализировать ряд особенностей теста и некоторые сложности, которые возникают у студентов в процессе подготовки к ТОЕИС.

Говоря о специфике экзамена, в первую очередь, стоит обратить внимание на то, что он охватывает множество тем, которые касаются разнообразных сфер профессиональной деятельности. Конечно, нет необходимости владеть специальной технической или бизнес терминологией, но ограниченный словарный запас является одной из причин провала на экзамене. На трудности, вызванные недостаточным владением лексикой, указали студенты САФ БМБШ, которые в период с 2018 по 2020 год приняли участие в опросе, посвященном подготовке к тесту ТОЕИС. В анкетировании участвовали 37 студентов, изучавших дисциплину по выбору «Подготовка к тесту ТОЕИС» в течение одного учебного года. Так, 62 % респондентов отметили, что нехватка словарного запаса представляет для них особую сложность в разделе ТОЕИС Listening, так как знание лексики чрезвычайно важно для понимания содержания фрагмента речи. Что касается раздела ТОЕИС Reading, студенты указали на слабый словарный запас как на основной фактор, препятствующий успешной сдаче теста (54 % респондентов). Неумение догадываться о значении незнакомых

слов в текстах, включающих специализированную лексику, отметили 27 % опрошенных. Соответственно, формирование лексических навыков является общей задачей при подготовке к обеим секциям международного теста ТОЕИС и требует существенного внимания при планировании аудиторной и самостоятельной работы студентов. В настоящее время имеется много образовательных ресурсов, как в виде учебников и методических пособий, так и в виде материалов на специализированных сайтах Интернет, о том, как расширить свой словарный запас при подготовке к международным тестам. Вопрос состоит в выборе наиболее эффективных способов работы с определенной аудиторией обучающихся. Так как в рамках одной статьи не представляется возможным детально обратиться к проблеме вокабуляра для ТОЕИС, мы лишь обозначим ее как тему для дальнейшего исследования.

Рассматривая особенности экзамена в целом, следует, на наш взгляд, проанализировать оба раздела теста в отдельности. Обратимся к первому разделу — Listening.

Помимо проблем с лексикой участники опроса (32 %) также обозначили проблему восприятия иноязычной речи на слух. Всем известно, что существуют разные варианты английского языка, и они существенно отличаются друг от друга фонетически, лексически и даже грамматически. Аудио материалы для ТОЕИС начитаны спикерами с британским, американским, канадским и австралийским акцентами, и понять их речь не всегда легко (54 % студентов). При этом высокая скорость произношения ораторов значительно усложняет процесс вычленения лексических единиц на слух. С этой проблемой сталкиваются обычно все, кто изучает английский язык как иностранный, особенно те, кто готовится к сдаче международного экзамена ТОЕИС. Так, например, беглость речи носителей языка, акценты спикеров, а также однократность прослушиваемого материала представляют собой огромную трудность для тайландских студентов при подготовке к ТОЕИС [3, 4].

Кроме этого, среди сложностей при выполнении раздела ТОЕИС Listening 41 % участников анкетирования особо выделили ложные ответы (Distracters). Их намеренно используют в тесте с целью отвлечь внимание экзаменуемых от правильного выбора. Стоит отметить, что подобные ловушки характерны для всего раздела по аудированию, но в каждой из его частей встречаются разные вариации этого отвлекающего маневра. В связи с этим, представляется необходимым уделить пристальное внимание каждой части: Photos, Question-Response, Conversations и Talks.

В первой части тестируемым предлагается прослушать четыре варианта описания фотографии и на слух определить, какой из вариантов является правильным. Классический экзамен ТОЕИС

Listening включал в себя описание 10 фотографий, но с апреля 2018 года в силу некоторых изменений, внесенных ETS в формат экзамена, часть Photos представлена только 6 фотографиями [5].

Самые распространенные ловушки в этой части представляют собой утверждения, в которых встречаются слова, похожие по звучанию на те, которые описывают предложенную фотографию правильно (Similar-sounding Words). Это, как правило, легко рифмующиеся или состоящие просто из похожих звуков слова: meeting, greeting, seating, eating, reading; called, cold, told; rain, train, plane, cane, chain; shake, make, take, cake; department, apartment; done, fun и т.д. Например, глядя на фотографию с изображенным на ней мужчиной с удочкой у реки или озера, мы можем услышать в тесте следующее ее описание:

- A. He has a stomachache.
- B. He's eating a steak.
- C. He's cutting a piece of cake.
- D. He's sitting by the lake [6, с. 15].

Правильный вариант — D, а подчеркнутые в примере слова являются похожими по звучанию ловушками.

В эту категорию также входят часто встречающиеся в данном типе экзамена различные омонимы, омофоны и омоформы. Омонимы — это слова одинаковые по звучанию и написанию, но различающиеся по значению. Например:

- fall «падать» — fall «осень»;
- like «нравиться» — like «похожий»;
- suit «костюм» — suit «подходить, устраивать»;
- room «комната» — room «место, простор»;
- bat «летучая мышь» — bat «бейсбольная бита»;
- change «видоизменяться» — change «мелкие деньги».

cross «крест» — cross «пересекать» — cross «сердитый, злой».

Омофоны или фонетические омонимы — слова, одинаковые по звучанию, но разные по написанию и значению:

- rain «боль» — pane «оконное стекло»;
- weight «вес» — wait «ждать»;
- ring «кольцо, звонок» — wring «скручивать»;
- right «правый» — write «писать»;
- hear «слышать» — here «здесь»;
- week «неделя» — weak «слабый»;
- meet «встречаться» — meat «мясо» и т.д.

Омоформы или морфологические омонимы — слова, совпадающие в своем звучании лишь в какой-нибудь одной грамматической форме:

choose (начальная форма глагола «выбирать») — chews (3 форма глагола «жевать» в 3 лице и единственном числе);

sent (прошедшее время от глагола send «посылать») — scent (существительное «запах, аромат»);

rose (существительное «роза») — rose (форма прошедшего времени от глагола rise «подниматься») — rows (существительное «ряд» во множественном числе);

blue (прилагательное «голубой») — blew (глагол blow «дуть» в прошедшем времени);

find (начальная форма глагола «находить»), существительное «находка» — fined (форма прошедшего времени от глагола «штрафовать»);

read (форма прошедшего времени от глагола read «читать») — red (прилагательное «красный») и т.д.

Вторая группа ловушек части Photos представлена утверждениями с частично правильной информацией (Partly Correct Information). Другими словами, в таких предложениях встречаются те же слова, которые используются для правильного описания картинки, но в вариантах ответа они фигурируют уже в другом, неверном контексте. При этом ошибочным может быть предлог, действие, описание предмета или человека. Например, представим картинку, на которой изображены двое мужчин, сидящих за компьютером. Один из них показывает рукой на экран компьютера. В тесте эта картинка описана следующим образом:

- A. He's pointing at the screen.
- B. The computer is closed.
- C. She's looking at the screen.
- D. He's buying a computer [6, с. 14].

Правильный вариант — A, а слова computer, looking at the screen, которые мы видим в остальных вариантах ответа, употреблены в ином контексте и, без сомнения, отвлекают внимание испытуемых.

Необходимо упомянуть о том, что на первом этапе подготовки к тесту TOEIC некоторые студенты, выполняя задание на занятии по английскому языку изучить и описать фотографии, вместо того, чтобы отметить как можно больше деталей на фото и подобрать глаголы, существительные и предлоги для их описания, начинают интерпретировать изображения. Такой подход к изучению фотографии является в корне неверным и не способствует успеху. Важно помнить, что при выборе правильного ответа в тесте нужно опираться только на фактическое содержание картинки.

Следующая часть раздела Listening Question-Response состоит, как мы уже писали ранее, из разного типа вопросов, утверждений и вежливых просьб в вопросительной форме [2]. В новом, измененном формате количество вопросов этой части сокращено с 30 до 25. Здесь встречаются те же самые ловушки, что и в предыдущей части — слова похожие по звучанию, омонимы, омофоны и омоформы.

Например:

1. Did you hear the news?  
Yes, he's here.  
Yes, it's very exciting.  
Yes, they're quite near.

2. The weather is lovely today.  
It is. We should walk in the park.  
Everything is getting wetter.  
I don't know whether she's here [6, с. 36].

Однако, данной части присущи еще 4 типа ловушек [6, с. 36–37]:

– повторяющиеся слова (Repeated Words):

Where did you have lunch?

It was a delicious lunch.

I always have a sandwich for lunch.

At the cafeteria downstairs.

Как видим, неправильные варианты ответа повторяют слово, встречающееся в вопросе, но использовано оно уже в другом контексте.

– слова, относящиеся к одной категории (Related Words):

Do you take the bus to work?

No. I always drive my car.

The fare is two dollars.

Yes. He was a very good driver.

В данном примере варианты ответа В и С содержат слова *fare* и *driver*, которые, конечно, ассоциируются со словом *bus*, но не отвечают на вопрос должным образом.

– утвердительные или отрицательные ответы на информационные вопросы (Yes-No Answers to Information Questions):

What time does the movie start?

Yes, I like movies.

No, it wasn't early.

At 5:00.

– использование в вариантах ответа глаголов в другой видо-временной форме, нежели чем в вопросе-стимуле (Wrong Verb Tense):

Did you play golf last weekend?

Yes, I'll play golf with you.

Yes, I played at the club.

Yes, I do.

Очень часто в вариантах ответа можно встретить не одну, а сразу несколько ловушек. Например:

1. Is the food at this restaurant good?

Yes, it's delicious.

I enjoy eating at restaurants. — Repeated Words

No, I haven't seen the waiter. — Related Words

2. When will you take your vacation?

No, it wasn't much fun. — Yes-No Answers to

Information Questions

I usually go to the beach. — Related Words.

At the end of August.

При отсутствии зрительной опоры на текст в этой части теста, обилие ловушек в вариантах ответа практически на каждый вопрос значительно затрудняет процесс выбора правильного варианта. Более того, в потоке речи студентам довольно трудно услышать вопросительное слово и определить на слух тип вопроса. Особенную трудность вызывают двойные или встроенные вопросы (Embedded questions), хвостовые вопросы (Tag questions), вежливые просьбы в вопросительной форме, а также утвердительные предложения.

Что касается встроенных вопросов, то студенты, как правило, обращают внимание только на первую часть вопроса, в то время как решающей при выборе

ответа является вторая часть вопроса: Can you tell me **where the bank is**? Do you know **what time the meeting starts**? Образование Tag questions само по себе затруднительно, так как требует определенных знаний по грамматике. Столкнувшись в тесте с подобными вопросами, студенты зачастую не слышат «хвостик» и не могут правильно определить какой ответ заложен на этот вопрос в тесте — утвердительный, отрицательный или некая дополнительная информация, как в следующем примере:

You've read the article on health in Family Magazine, haven't you?

**In fact, I wrote it.**

I don't suppose he will read it.

I meet my grandparents often [7, с. 286].

Как видим, варианты ответа на этот вопрос осложнены еще двумя ловушками — Repeated Words (read) — вариант В, Related Words (family — grandparents) в варианте С. Примечательно, что Tag Questions удлинняют формулировку вопроса за счет «хвостика» и студентам трудно понять и запомнить такие вопросы, а запоминание вопросов вместе с вариантами ответа и их последующее мысленное проговаривание необходимо для успешного выполнения этой части теста.

В свою очередь, вежливые просьбы в вопросительной форме не всегда распознаются студентами как таковые и их легко путают с общими вопросами, на которые студенты ожидают услышать в ответ либо Yes, либо No. Выбирая именно такие варианты, учащиеся могут попасть в ловушку, поскольку верный ответ может быть сформулирован в виде реплики без этих маркеров:

Would you mind if I borrowed your card?

**No problem.**

Yes, it looks nice on you.

No, I don't eat fish [7, с. 272].

Также, нелегко дается студентам выбор верного варианта в ответ не на вопрос как таковой, а на заявленное в тесте утверждение-стимул. Если в случае с информационным вопросом еще можно угадать ответ, предварительно расслышав вопросительное слово, то в случае с утверждением, необходимо успеть понять смысл всего высказывания. Например:

1. I had a great time working with you.

As soon as I get to work.

I prefer working to jogging.

**So did I with you** [7, с. 271].

2. The new manager will have the office next to mine.

Who's the next candidate?

**Have you met him yet?**

I found some new ones.

В новой версии экзамена TOEIC Listening формат третьей части Conversations претерпел наибольшие изменения. Количество диалогов увеличено с 10 до 13, к каждому из диалогов все так же задается по три вопроса, но общее количество вопросов соответственно возросло с 30 до 39. При

этом в некоторых Conversations могут участвовать не два человека, как было в классическом варианте теста, а три человека. Вдобавок, время обмена репликами сокращено, а количество самих реплик увеличено. Conversations также содержат больше элементов разговорной речи (gonna вместо going) и незаконченные предложения (Yes, in a minute; Down the hall; Could you?) [5].

Что касается четвертой части Talks, то количество монологов и вопросов к ним осталось неизменным (10 talks, 30 questions). Однако, в обновленной версии теста появились следующие новые типы вопросов как в третьей, так и в четвертой части:

1. Why does the woman say: «I can't believe it»?

She strongly disagrees.

She would like an explanation.

She feels disappointed.

She is happily surprised [8, с. 10].

2. What does the woman mean when she says, «I really can't say»?

She is not allowed to repeat certain information.

She cannot make a commitment yet.

She should leave for an appointment.

She has to correct some errors in a report [9].

3. Look at the graphic. Who will be the final presenter?

Ms. Carbajal.

Mr. Buteux.

Mr. Chambers.

Ms. Ohta [8, с. 13].

Program	
Presenter	Time
Ms. Carbajal	1:00–1:50
Mr. Buteux	1:55–2:45
BREAK	2:45–3:00
Mr. Chambers	3:00–3:50
Ms. Ohta	3:55–4:45

В 3 и 4 разделах TOEIC Listening мы встретим мало таких ловушек, с какими могли столкнуться в предыдущих двух частях. Чаще всего это будут ловушки Repeated Words. Особенностью же Conversations и Talks в основном является перефразирование [6, с. 51; 53; 67].

Таблица 1. Примеры парафраз, встречающихся в Conversations и Talks

What You Might Hear	What the Question Might Ask	What the Correct Answer Option Might Show
We hold the meeting every other Friday.	How often is the meeting held?	Once every two weeks
We're up to a dozen employees.	How many people are in the company?	Twelve
It's weeklong trip.	How long is the man's vacation?	Seven days
I'll arrive at the airport at noon.	When will the man arrive?	12:00 p.m.
Let's meet at a quarter to one.	When will the speakers meet?	12:45
The clerk I spoke with said it was coming tomorrow.	When will the shipment arrive?	The next day
In a minute, the flight attendants will begin the beverage service.	What will happen next?	Drinks will be served.

Помимо этого, в обеих частях встречаются вопросы-выводы (Inference Questions), ответить на которые представляется сложным, если не понять смысл всего диалога или монолога. Примеры таких вопросов следующие:

Who most likely are the listeners? (Part 3)

What will the listeners do next? (Part 3)

Where most likely is the speaker? (Part 3)

Where might you hear this information? (Part 4)

What will probably happen after the talk? (Part 4)

What can you infer from this message? (Part 4)

Следует добавить, что анализируя ответы участников анкетирования, мы также обнаружили, что:

- 35 % студентов не узнают интонационные модели и ударения;
- 32 % трудно воспринимать на слух грамматические явления;
- у 30 % возникают проблемы с концентрацией внимания на протяжении всего 45-минутного раздела по аудированию;

• 30 % опрошенных не достаточно однократного прослушивания тестируемого материала.

Теперь рассмотрим особенности второго раздела экзамена — TOEIC Reading Test.

Как уже было сказано выше, самой большой сложностью при сдаче теста и в частности, раздела «Чтение», участники опроса назвали недостаточно развитый словарный запас. На втором месте по значимости респонденты указали проблему быстрого поиска ответа в нужной части текста и быстрого перехода к следующему вопросу (43 %), то есть проблему управления временем.

Грамотное распределение времени — одна из ключевых стратегий теста (после хорошего знания его формата, которое в данной статье рассматривается как обязательное условие по умолчанию). Исследователи признают, что временные рамки раздела TOEIC Reading Test достаточно жесткие, и прежде всего тестируемые должны овладеть навыками тайм-менеджмента, т.е.

четко выделять определенное время на каждое задание [10, с. 6–7].

Рассмотрим сложности, присущие заданиям в отдельных частях TOEIC Reading.

В пятой части TOEIC Reading, Incomplete Sentences, тестируемым необходимо продемонстрировать владение как грамматическими, так и лексическими навыками. Каждый вопрос представляет собой предложение, в котором пропущено одно или несколько слов, и даются варианты заполнения пропусков. В прежней версии пятая часть включала в себя 40 неполных предложений. В новой версии таких предложений 30 [5].

Вопросы пятой части подразделяются на два типа: вопросы с выбором слова (Word Choice) и с выбором формы слова (Word Form) [11, с. 168].

Выбор правильного слова зависит от владения довольно объемным лексико-грамматическим материалом. Так как подробное описание тестируемого языкового материала TOEIC и всех необходимых для его сдачи компетенций не является целью данной статьи, мы не будем здесь приводить все грамматические и лексические особенности теста. Обратимся лишь к некоторым примерам, взятым из руководства для подготовки к тесту, размещенного на официальном сайте Educational Testing Service [12, с. 16].

Jamal Nawzad has received top performance reviews \_\_\_\_\_ he joined the sales department two years ago.

(A) despite (B) except (C) since (D) during

В этом примере для правильного выбора союза since нужно понимать синтаксис (сложноподчиненные предложения), различать союзы от предлогов, знать видо-временные формы глаголов, которые дают подсказку, а также владеть лексикой в достаточной мере, чтобы справиться с заданием.

Рассмотрим другой пример:

All clothing sold in Develyn's Boutique is made from natural materials and contains no \_\_\_\_\_ dyes.

(A) immediate (B) synthetic (C) reasonable (D) assumed

В данном предложении проверяется знание лексики, и подсказкой является пара антонимов natural — synthetic.

Выбор правильной формы слова имеет в большей мере грамматический характер. Обучающимся нужно понимать синтаксис и части речи. Например, в данном предложении:

Customer reviews indicate that many modern mobile devices are often unnecessarily \_\_\_\_\_ .

(A) complication (B) complicates (C) complicate (D) complicated.

Для решения в этом случае нужно понимать структуру английского предложения, согласно которой после глагола be и наречий often и unnecessarily может располагаться прилагательное или причастие, что позволяет сделать выбор в пользу (D). Важным является умение распознавать

части речи по суффиксам и грамматическим окончаниям: (A) — существительное, (B) — глагол с окончанием -s, а (C) — глагол без такого окончания, в простой форме. Правильный вариант, причастие II, узнается по окончанию -ed.

Говоря о сложностях, испытываемых студентами при выполнении данной части теста TOEIC Reading, отметим, что выбор ответов (как верных, так и неверных) часто делается студентами, по их признанию, по принципу «так лучше звучит». Ограниченность во времени не позволяет уделять много внимания каждому предложению и отвечать более осознанно. По результатам нашего анкетирования, 38 % опрошенных указали, что им сложно распознавать грамматические явления в контексте на уровне слова и предложения. Таким образом, если общий уровень владения английским языком у тестируемого студента достаточно высок, он успешно справляется с заданиями, а если имеются пробелы (главным образом в грамматике), то вероятность ошибок возрастает. Данная проблема требует комплексного решения. Вместе с тем, целесообразно на занятиях уделять внимание именно тому лексико-грамматическому материалу, который широко представлен в TOEIC, и не тратить времени на то, что в тесте не встречается или встречается редко.

В шестой части TOEIC Reading, Text Completion, вместо предложений тестируемым предлагаются тексты. В каждом тексте в нескольких предложениях пропущено слово или словосочетание и предлагаются четыре варианта заполнения пропусков. В итоге к каждому тексту имеется набор вопросов, чаще всего 3–4. В прежней версии TOEIC всего было 12 вопросов, а в новой 16 вопросов. В данной секции тестируются лексико-грамматические навыки испытуемого, а также его умение работать с контекстом.

При решении задач в части 6 в некоторых случаях студентам вполне достаточно прочитать лишь то предложение, где имеется пропуск. Однако, по крайней мере, один вопрос в каждом наборе к конкретному тексту требует ознакомления с контекстом, в котором стоит предложение, и поэтому нужно бегло прочитать весь отрывок. Поспешно сделанный выбор без понимания контекста является источником ошибок в данной части TOEIC Reading.

В данной части авторы учебников по подготовке к TOEIC выделяют три типа вопросов:

- лексические вопросы (Vocabulary questions);
- грамматические вопросы (Grammar questions);
- вопросы, связанные с контекстом (Context questions) [13, с. 119].

Работа с первыми двумя типами вопросов схожа с работой в пятой части теста. Различие состоит лишь в том, что для правильного выбора может понадобится выйти за рамки предложения с пропуском и обратиться к контексту. Это касается и

третьего типа вопросов, к которым часто относят референтные. Например, контекст поможет определить правильную видо-временную форму глагола, логическую связку между идеями текста, местоимение, референт которого находится в предыдущем абзаце и т.д.

Кроме вышеизложенного, в новой версии TOEIC появляется новый тип вопроса в шестой части. Это вопрос-вставка, который предлагает испытуемым выбрать, какое новое предложение из четырех вариантов наилучшим образом подходит для вставки в пропуск, согласно контексту. Данный тип вопроса касается общей организации текста [5].

Рассмотрим пример, также взятый из руководства для подготовки к TOEIC.

Questions 131–134 refer to the following e-mail.

To: Project Leads

From: James Pak

Subject: Training Courses

To all Pak Designs project leaders:

In the coming weeks, we will be organizing several training sessions for (131)\_\_\_\_\_ employees. At Pak Designs, we believe that with the proper help and support from our senior project leaders, less experienced staff can quickly (132)\_\_\_\_\_ a deep understanding of the design process. (133)\_\_\_\_\_, they can improve their ability to communicate effectively across divisions. When employees at all experience levels interact, every employee's competency level rises and the business overall benefits. For that reason, we are urging experienced project leaders to attend each one of the interactive seminars that will be held throughout the coming month. (134)\_\_\_\_\_

Thank you for your support.

James Pak Pak Designs [12, с. 16].

131. (A) interest (B) interests (C) interested (D) interesting

132. (A) develop (B) raise (C) open (D) complete

133. (A) After all (B) For (C) Even so (D) At the same time

134. (A) Let me explain our plans for on-site staff training.

(B) We hope that you will strongly consider joining us.

(C) Today's training session will be postponed until Monday.

(D) This is the first in a series of such lectures.

Из примера видно, что вопрос 131 — лексико-грамматический, тестирующий знание форм слова. В то время как грамматически подходят варианты (C) и (D), то контекст электронного письма подсказывает, что речь идет о заинтересованных работниках (interested), а не интересных (interesting), то есть выбрать нужно вариант (C). Вопрос 132 — лексический, проверяющий знание коллокаций, и правильный вариант глагола, сочетающегося с фразой *deep understanding* в тексте — это *develop*, то есть (A). Вопрос 133 является грамматическим и одновременно требующим обращения к контексту, и правильным выбором является (D), *at the same time* («одновременно», «заодно»). Сложность данного

выражения-связки в том, что оно может означать не только идею одновременности, но и противопоставления («в то же время», «однако»). Но противопоставление нелогично в контексте данного письма, в связи с чем исключается и вариант (C), *after all*, который означает «ведь» или «в конечном счете». Вопрос 134 касается организации текста. В конце делового электронного сообщения, согласно логике текста и его жанру, подойдет только вариант (B), который представляет собой завершение письма.

Это лишь некоторые примеры, демонстрирующие специфику части 6 теста.

Седьмая часть теста TOEIC Reading Comprehension (версия с апреля 2018 года), содержит:

- 10 одиночных текстов (Single passages) с двумя-четырьмя вопросами к каждому, всего 29 вопросов,

- 5 наборов из двух или трех текстов (Multiple passages) с пятью вопросами к каждому, всего 25 вопросов [12].

В седьмой части испытуемым представлены тексты разных типов и жанров, о которых мы уже писали ранее [2], а также разные типы вопросов к ним. Одно из качественных изменений в содержании теста — новые типы текстов: текстовые сообщения и онлайн-чаты с несколькими собеседниками [5].

Одну из сложностей при сдаче TOEIC, по нашим наблюдениям, представляет правильное понимание вопросов и умение целенаправленно искать требуемый тип информации. По своей форме типы вопросов в седьмой части следующие:

- специальные вопросы, начинающиеся с вопросительных слов: How, what, when, where, which, who, why. Например: Who completed the form?

- вопросы, первая половина которых — условия (со слова *if*), а вторая — специальные *wh*-вопросы: If the form is incomplete, what will happen?

- вопросы открытого типа: The word «*annoying*» in paragraph 1, line 2 is closest in meaning to...

Исследователи выделяют различные типы информации, запрашиваемые в седьмой части, которые также образуют определенные типы вопросов. По содержанию наиболее распространенными типами вопросов являются:

- утвердительные фактические вопросы (Positive factual questions);

- отрицательные фактические вопросы (Negative factual questions);

- вопросы-инференции (Inference questions);

- вопросы о синонимах (Synonym questions);

- контекстуальные вопросы (Context questions).

- менее распространены следующие подтипы вопросов:

- вопросы о главной идее (Main idea questions);

- вопросы о точке зрения автора (Viewpoint questions);

- вопросы, требующие вычислений (Computation questions) [13, с. 277–279].

Кроме данных вопросов, в седьмой части новой версии теста добавляется три новых вопроса:

- вопрос на контроль понимания взаимосвязи между тремя текстами из набора (Questions testing the understanding of three related texts);

- вопрос, проверяющий понимание слов автора, не выраженных явно, а логически выводимых из контекста (New questions about understating the writer's words in context). Данный вопрос напоминает вопрос-инференцию и вопрос о точке зрения автора;

- вопрос-вставка к двойным или тройным текстовым комплексам; нужно определить место для предложения (Set-based questions that ask test takers to understand where in the passage a sentence belongs) [5]. Данный вопрос является новым и по содержанию, и по форме.

Умение распознавать тип вопросов по их формулировкам, а также быстро находить искомую информацию в тексте(ах) является важнейшим при подготовке к данной части теста по чтению. Рассмотрим некоторые фразы-ориентиры, позволяющие определить тип запрашиваемого контента.

Таблица 2. Формулировки разных типов вопросов в седьмой части TOEIC Reading [13, с. 123–124]

Типы вопросов и примеры	Ключевые слова и фразы в формулировках
Утвердительные фактические вопросы (Positive factual questions) How do people plan to raise money? Why was the call made? When can visitors see the exhibit? If no directions are given, the workers will... According to the table, which city had the least rainfall? Of the following, which would apply? Part-time workers are most likely to have...	How Who What Where When Why Which If According to the author... According to the bulletin... Of the following, which... Most likely...
Отрицательные фактические вопросы (Negative factual questions) All of the following are essential except... Which of the following would not be part of the plan? Students are the least likely to...	Not Except But Least
Вопросы-инференции (Inference questions) Why are there fewer computers? Where is this announcement likely to be found? It can be inferred from the chart that...	Why Likely Probably It can be inferred that... The author implies that...
Вопросы о синонимах (Synonym questions) The word «vocabulary» in paragraph 2, line 1, is closest in meaning to...	Word Closest in meaning to...
Контекстуальные вопросы (Context questions)	Это могут быть вопросы любого типа из этой таблицы, ответ на которые нужно искать в разных частях набора
Вопросы о главной идее (Main idea questions) What is the purpose of this letter? The main idea of the article is...	Main point Mainly discuss Main idea (Main) purpose (Main) topic
Вопросы о точке зрения автора (Viewpoint questions) The authors of the article believe that... The tone of this letter is...	The authors believe... The general tone of... The writer's attitude... The author's purpose... Feel
Вопросы, требующие вычислений (Computation questions) How much does the total package cost?	How much Cost Total

Наш опыт показывает, что наибольшую сложность представляют собой вопросы-

инференции, а также вопросы о точке зрения автора, так как они требуют интерпретации данных и

собственных логических умозаключений тестируемого, и ответы на них не излагаются в тексте открыто и явно. Вопросы данного типа требуют больше времени, чем другие. Часто вопросы-инференции ошибочно принимают за фактические вопросы и наоборот.

Определенные трудности вызывают также вопросы, требующие вычислений, особенно в условиях, приближенных к реальной сдаче теста, то есть когда тестируемый выполнил много заданий предшествующих разделов TOEIC и уже испытывает усталость. Перед ним стоит двойная задача — языковая (правильно понять вопрос и найти нужный отрывок, содержащий ответ) и математическая, хотя вычисления в тесте обычно несложные и в иных обстоятельствах не требуют специальных знаний и больших временных затрат.

И, наконец, много ошибок студенты делают в вопросах о главной идее, когда, не желая нерационально тратить время, ориентируются на кажущийся очевидным вариант ответа, который «лежит на поверхности» и часто оказывается неверным. Вопросы о главной идее, как и вопросы-инференции, могут потребовать анализа информации. Аналогично, из-за внешней обманчивой простоты проблем и часто из-за невнимательности тестируемых, ошибки допускаются и в отрицательных фактических вопросах.

Отдельного внимания заслуживают уже упомянутые выше отвлекающие неверные ответы (distracters). В разделе TOEIC Reading их достаточно много.

Некоторые «ловушки», используемые в пятой и шестой частях теста, следующие:

- слова, которые похожи по звучанию или написанию, но имеют разные значения (например, prescription и subscription);
- слова с одинаковым значением, но по правилам употребляющиеся по-разному (например, allow и let);
- слова с похожим значением и похожим употреблением (например, some и any);
- сочетания с фразовыми глаголами (например, turn over и turn in);
- однокоренные слова (такие как comfort, comfortable, comforting и т.д.);
- грамматические формы со своими правилами использования (например, герундий и существительное, герундий и инфинитив и т.д.);
- варианты ответов в части 6, которые грамматически верны, но не подходят по контексту отрывка [6, с. 104; с. 136].

Некоторые «ловушки», используемые в седьмой части, следующие:

- слова, которые дословно повторяют какой-либо фрагмент текста без изменений. Как правило, правильные варианты ответов представляют собой перефразированную версию формулировок из текста (например, noon и 12:00);

- отрицательные фактические вопросы. Они сами по себе могут вызывать сложности, когда испытуемый не замечает ключевого слова not или exsert в его формулировке;

- вопросы, ответы на которые выводятся из совокупности данных двух или трех текстов набора, что не всегда является очевидным.

По результатам проведенного нами опроса 38 % респондентов упомянули проблему распознавания отвлекающих неверных ответов как фактор, негативно сказывающийся на успешную сдачу теста.

В связи с уже упомянутой нами проблемой управления временем, некоторые специалисты по тесту рекомендуют испытуемым начать раздел TOEIC Reading с секции 7, а уже после перейти на секции 5 и 6. Седьмая часть является более сложной и затратной по времени. Восприятие более длинных текстов сложнее, требует большой концентрации внимания, которое неизбежно притупляется к концу теста, и больше вопросов, требующих критического мышления. В связи с этим целесообразным является поменять порядок выполнения частей теста, так как в 5 и 6 части вероятность быстро найти верный вариант ответа выше [10, с. 18]. Некоторые студенты из числа опрошенных подтвердили рациональность выполнения части 7 в начале теста TOEIC Reading.

Авторы учебников и методических рекомендаций для подготовки к TOEIC также предлагают различные стратегии эффективного чтения, позволяющие решить проблему управления временем. К ним относят:

- skimming — беглое (просмотровое) чтение с целью понимания общего смысла отрывка,
- scanning — чтение с целью нахождения в тексте определенной информации,
- using the context — использование контекста (необходимо для ответа на вопрос о синонимах), и
- reading fast — быстрое чтение (используется для разных типов вопросов как альтернатива тщательному, вдумчивому и затратному по времени чтению) [11, с. 228].

Выделяют также так называемые стратегии PSRA: Predict («Предскажите»), Scan the passage («Просмотрите отрывок с целью найти конкретную информацию»), Read the passage («Прочитайте отрывок») и Answer the question on the answer sheet («Ответьте на вопрос письменно на бланке ответов») [13, с. 281]. Предполагается, что сначала нужно посмотреть на вводную строчку (introduction line), которая сообщает, с каким видом текста (документа) нужно будет работать. Затем необходимо прочитать вопросы и варианты ответов к ним и предположить, о чем пойдет речь в отрывке. После этого текст нужно «просканировать» и найти ответы на соответствующие вопросы, ориентируясь на ключевые слова и иные подсказки (например, числа, символы и т.п.). Далее отрывок следует прочитать, не останавливаясь долго на незнакомых

словах. Во время чтения проверяется правильность найденных ранее ответов на вопросы. Важно помнить, что в TOEIC последовательность вопросов соответствует порядку расположенной в тексте информации. Наконец, ответы заносятся на бланк. В случае если остаются сомнения либо ответ так и не найден, нужно выбрать вариант наугад. Оставлять бланк незаполненным нельзя (как и во всем тесте в целом), так как это лишает испытуемого возможности получить балл.

Наблюдения за работой студентов над TOEIC Reading показывают, что данные стратегии являются знакомыми и хорошо изученными студентами. Во время занятий рациональная последовательность действий PSRA выполняется довольно успешно, хотя во время выполнения всего теста порядок может меняться. Всего 19 % респондентов указали на свое неумение предполагать, о чем пойдет речь в отрывке, то есть на неумение предсказывать. И лишь 16 % опрошенных указали на недостаточно развитые навыки чтения *skimming* и *scanning*.

Приведенные в нашей статье стратегии достаточно универсальны и подробно описаны в научно-практических трудах по развитию техники эффективного чтения, по подготовке к международным тестам и по методике преподавания иностранных языков, аспект «чтение». Имеются и другие стратегии, но они во многом схожи с изложенными нами выше.

Среди психологических особенностей, связанных со сдачей TOEIC, опрошенные студенты (38 %) назвали проблему концентрации внимания на протяжении всего раздела Reading, который следует сразу после непростого раздела Listening и длится 75 минут. Безусловно, решением такой проблемы может стать только практика.

В целом, специфика подготовки к TOEIC Listening and Reading определяется форматом и содержанием теста. Доскональное знание формата позволит избежать многих ошибок, а развитие навыков аудирования и чтения, требуемых для сдачи теста, подразумевает регулярную и кропотливую работу, как аудиторную, под руководством преподавателей, так и самостоятельную, с использованием ресурсов, рекомендованных специалистами. В данном исследовании авторами сделан обзор некоторых особенностей теста, вызывающих наибольшие затруднения у их студентов. Статья основана как на информации из официальных источников, таких как сайт организации Educational Testing Service, так и на идеях авторов популярных учебников и методических разработок. Кроме того, авторы описывают результаты собственных наблюдений и итоги анкетирования студентов, обучающихся по программе «Подготовка к тесту TOEIC» в рамках курса English for Managers на Сибирско-американском факультете менеджмента Байкальской международной школы Иркутского государственного университета. ■

---

1. Educational Testing Service: 2019 Report on Test Takers Worldwide – TOEIC Listening & Reading Test [Электронный ресурс] – URL: [https://etswebsiteprod.cdn.prismic.io/etswebsiteprod/0025853b-f2c1-4599-a2ad-fd8e8a082b94\\_Report+on+Test+Taker+Worldwide+2019.pdf](https://etswebsiteprod.cdn.prismic.io/etswebsiteprod/0025853b-f2c1-4599-a2ad-fd8e8a082b94_Report+on+Test+Taker+Worldwide+2019.pdf) (Дата обращения 04.08.2020)

2. Копылова Н. В., Липко Ю. Г. Использование теста TOEIC на занятиях по английскому языку для менеджеров [Электронный ресурс] / Н. В. Копылова, Ю. Г. Липко // Бизнес-образование в экономике знаний. – 2019. – № 1. – С. 29-35. – URL: <http://bibs-science.ru/articles/ar839.pdf> (Дата обращения 02.08.2020)

3. Rugsakorn K., Panich M., Cuthbertson N. An Investigation into Student Problems and Solutions in Taking TOEIC [Электронный ресурс] / K. Rugsakorn, M. Panich, N. Cuthbertson. – URL: <https://www.academia.edu> (Дата обращения 27.07.2020)

4. Hao Duong Difficulties Encountered in the TOEIC Listening Test by the Second-year Students at University of Economics and Business Administration-Thai Nguyen and Solutions [Электронный ресурс] – URL: <https://www.academia.edu> (Дата обращения 27.07.2020)

5. Educational Testing Service: TOEIC Listening and Reading Test to Receive Updates [Электронный ресурс] – URL: <https://news.ets.org/press-releases/toeic-listening-reading-test-receive-updates/> (Дата обращения 16.02.2020)

6. Skills for the TOEIC Test: Listening and Reading [Текст] // Collins – HarperCollins Publishers, 2012. – 246 p.

7. Practice Tests for the TOEIC Test [Текст] // Collins – HarperCollins Publishers, 2013. – 318 p.

8. Educational Testing Service: Examples of the Updates to the TOEIC Listening and Reading test [Электронный ресурс] – URL: <https://www.jams.tv/wp-content/uploads/2018/05/pdfs-TOEIC%202018%20Updates%20Detail.pdf> (Дата обращения 01.08.2020)

9. EST TOEIC 2018: Test 1. Listening New Format [Электронный ресурс] – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1esd3sqLbgk> (Дата обращения 02.08.2020)

10. Trew G. A Teacher's Guide to TOEIC Listening and Reading Test. Preparing Your Students for Success. – Oxford: Oxford University Press, 2007. [Электронный ресурс] – URL: [https://elt.oup.com/elt/students/exams/pdf/elt/toeic\\_teachers\\_guide\\_international.pdf?cc=us&sellLanguage=en](https://elt.oup.com/elt/students/exams/pdf/elt/toeic_teachers_guide_international.pdf?cc=us&sellLanguage=en) (Дата обращения 01.08.2020)

11. Longman Preparation Series for the New TOEIC Test. Intermediate course [Текст] / L. Loughheed— 4th ed. – NY: Pearson Education, 2007. –531 p.

12. Examinee Handbook. TOEIC Listening and Reading Test [Электронный ресурс] URL: <https://www.ets.org/s/toeic/pdf/examinee-handbook-for-toeic-listening-reading-test-updated.pdf> (Дата обращения 03.08.2020)

13. Barron's TOEIC Test [Текст] / L. Loughheed— 4th ed. – NY: Barron's Education Series, 2007. –635 p.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

Barron's TOEIC Test [Текст] / L. Loughheed— 4th ed. – NY: Barron's Education Series, 2007. –635 p.

Educational Testing Service: 2019 Report on Test Takers Worldwide – TOEIC Listening & Reading Test

[Электронный ресурс] – URL: [https://etswebsiteprod.cdn.prismic.io/etswebsiteprod/0025853b-f2c1-4599-a2ad-fd8e8a082b94\\_Report+on+Test+Taker+Worldwide+2019.pdf](https://etswebsiteprod.cdn.prismic.io/etswebsiteprod/0025853b-f2c1-4599-a2ad-fd8e8a082b94_Report+on+Test+Taker+Worldwide+2019.pdf) (Дата обращения 04.08.2020)

Educational Testing Service: Examples of the Updates to the TOEIC Listening and Reading test [Электронный ресурс] – URL: <https://www.jams.tv/wp-content/uploads/2018/05/pdfs-TOEIC%202018%20Updates%20Detail.pdf> (Дата обращения 01.08.2020)

Educational Testing Service: TOEIC Listening and Reading Test to Receive Updates [Электронный ресурс] – URL: <https://news.ets.org/press-releases/toeic-listening-reading-test-receive-updates/> (Дата обращения 16.02.2020)

EST TOEIC 2018: Test 1. Listening New Format [Электронный ресурс] – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1esd3sqLbgk> (Дата обращения 02.08.2020)

Examinee Handbook. TOEIC Listening and Reading Test [Электронный ресурс] URL: <https://www.ets.org/s/toeic/pdf/examinee-handbook-for-toeic-listening-reading-test-updated.pdf> (Дата обращения 03.08.2020)

Haо Duong Difficulties Encountered in the TOEIC Listening Test by the Second-year Students at University of Economics and Business Administration-Thai Nguyen and Solutions [Электронный ресурс] – URL: <https://www.academia.edu> (Дата обращения 27.07.2020)

Longman Preparation Series for the New TOEIC Test. Intermediate course [Текст] / L. Loughheed— 4th ed. – NY: Pearson Education, 2007. –531 p.

Practice Tests for the TOEIC Test [Текст] // Collins – HarperCollins Publishers, 2013. – 318 p.

Rugsakorn K., Panich M., Cuthbertson N. An Investigation into Student Problems and Solutions in Taking TOEIC [Электронный ресурс] / K. Rugsakorn,

M. Panich, N. Cuthbertson. – URL: <https://www.academia.edu> (Дата обращения 27.07.2020)

Skills for the TOEIC Test: Listening and Reading [Текст] // Collins – HarperCollins Publishers, 2012. – 246 p.

Trew G. A Teacher’s Guide to TOEIC Listening and Reading Test. Preparing Your Students for Success. – Oxford: Oxford University Press, 2007. [Электронный ресурс] – URL: [https://elt.oup.com/elt/students/exams//pdf/elt/toeic\\_teachers\\_guide\\_international.pdf?cc=us&sellLanguage=en](https://elt.oup.com/elt/students/exams//pdf/elt/toeic_teachers_guide_international.pdf?cc=us&sellLanguage=en) (Дата обращения 01.08.2020)

Копылова Н. В., Липко Ю. Г. Использование теста TOEIC на занятиях по английскому языку для менеджеров [Электронный ресурс] / Н. В. Копылова, Ю. Г. Липко // Бизнес-образование в экономике знаний. – 2019. – № 1. – С. 29-35. – URL: <http://bibs-science.ru/articles/ar839.pdf> (Дата обращения 02.08.2020)

---

## On some specifics of preparation for the TOEIC exam at ESP classes for managers

© Копылова Н., Липко Ю., 2020

This article considers TOEIC Listening and Reading Test which measures English language skills in listening and reading. The paper analyzes specific features of each part of the exam. It also defines some challenges students face while getting prepared for this exam. These difficulties can be caused by both the content of the exam and lack of psychological readiness of test takers. Knowing all peculiarities of the test and strategies for taking the exam will definitely help students prepare better, build stress resistance and get the highest score. In addition, the article gives updates of TOEIC test questions introduced by ETS in 2018.

*Keywords:* international testing, TOEIC Listening and Reading Test, peculiarities of language testing, new TOEIC format